اسپانیا

حقوق و مکلفیت‌های شما در مورد پذیرش در جریان روند مرزی پناهندگی

این معلومات برای شماست اگر:

- **شما یک فرد بالغ هستید (بالای 18 سال سن دارید)**
- **شما برای حفاظت بین‌المللی (که به آن پناهندگی نیز گفته می‌شود) در اسپانیا درخواست دادید و اکنون متقاضی حفاظت بین‌المللی هستید.**

DARI

مطالب

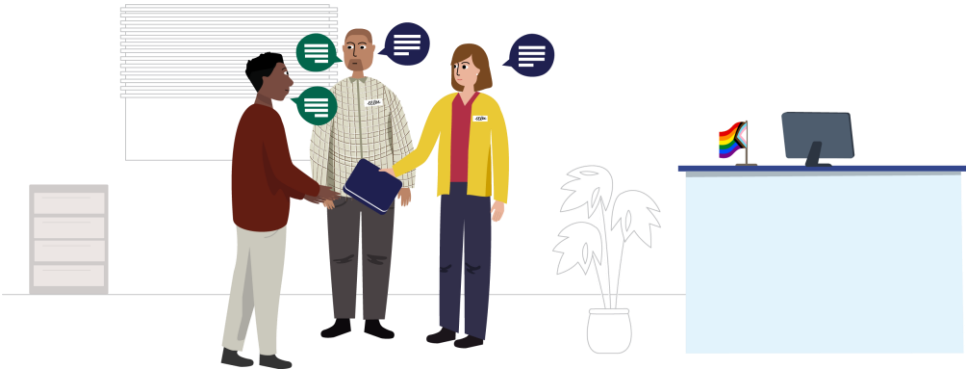
پذیرش چیست؟	3
کجا اقامت خواهید داشت؟	6
چه چیزی دریافت خواهید کرد؟	7
حق مراقبت صحی	8
حق تعلیم برای اطفال	11
کورس‌های زبان و آموزش‌های حرفه‌ا	12
در محل اقامت خود کدام حقوق دیگر دارید؟	13
شرایطی که ممکن است متقاضی در آن بازداشت شود	14
مکلفیت‌های پذیرش شما چیست؟	15
اگر شما از مکلفیت‌های خود پیروی نکنید، چه اتفاق می‌افتد؟	16
اگر بدون اجازه مقامات به کشور دیگری از اتحادیه اروپا+ سفر کنید، چه اتفاق می‌افتد؟	17
شما می توانید بالای تصمیم اداره اعتراض کنید	18
می توانید کمک حقوق دریافت کنید	19
جزئیات تماس	20

پذیرش چیست؟

پذیرش، حمایتی است که شما به عنوان متقاضی در حین انتظار برای بررسی درخواست‌تان برای حفاظت بین‌المللی توسط مقامات دریافت می‌کنید. این شامل حقوق و مکلفیت‌های پذیرش است که در این بروشور توضیح داده شده است.

در اسپانیا، مرجع مسئول پذیرش، دبیرخانهٔ دولتی مهاجرت زیر نظر وزارت شمولیت، تأمین اجتماعی و مهاجرت است. مرجع مسئول بررسی درخواست شما، دفتر پناهندگی و پناه (ادارهٔ کل حفاظت بین‌المللی) است.

اگر چیزی نامشخص است، لطفاً از مقامات بپرسید.



شما در این کشور در امان هستید.

در جریان اقامت شما، کارمندان شما را در مورد خدمات پذیرش و پشتیبانی موجود با توجه به شرایطتان مطلع خواهند کرد.

همچنین می‌توانید از سایر سازمان‌ها به صورت رایگان معلومات و کمک بخواهید. می‌توانید لیستی از سازمان‌ها را در پایان این بروشور پیدا کنید.

در صورت لزوم، **یک ترجمان** به شما کمک می‌کند تا با کارمندان به زبانی که می‌فهمید، ارتباط برقرار نمایید. ترجمان هیچ چیزی را که شما می‌گویید با هیچ کس دیگری به اشتراک نخواهد گذاشت.

می‌توانید معلومات مربوط به روند پناهندگی و قوانین مورد نیاز برای رعایت را در بروشورهای جداگانه دریافت کنید.

شما اکنون دراسپانیا هستید که یک کشور عضو اتحادیه اروپا+ است.
کشور های اروپایی و عضو اتحادیه اروپا+:

27 کشور عضو اتحادیه اروپا (EU) عبارتند از: اتریش، بلجیم، بلغارستان، کرواسیا، قبرس، چک، دنمارک، استونیا، فنلند، فرانسه، آلمان، یونان، مجارستان، ایتالیا، لتویا، لیتوانیا، لوکزامبورگ، مالت، هالند، لهستان، پرتگال، جمهوری ایرلند، رومانیا، اسلواکی، اسلوونی، اسپانیا، سویدن و

4 کشور دیگر: آیسلند، لیختن اشتاین، ناروی، سوئس.

توجه!

متقاضیان در تمام کشورهای عضو اتحادیه اروپا+ از حقوق و تعهدات پذیرش مشابه برخوردارند.
قوانینی در مورد درخواست پناهندگی و سفر به سایر کشورهای عضو اتحادیه اروپا+ وجود دارد.

شما باید در کشور عضو اتحادیه اروپا+که برای اولین بار به آن رسیده‌اید، درخواست پناهندگی دهید و درخواست خود را ثبت کنید، مگر اینکه مقامات به شما اطلاع دیگری داده باشند.

فقط یک کشور عضو اتحادیه اروپا+ مسئول بررسی درخواست پناهندگی شما است. مقامات در اسپانیا یک پروسیجر را برای تصمیم‌گیری در مورد اینکه کدام کشور عضو اتحادیه اروپا+ مسئول درخواست پناهندگی شما است، دنبال خواهند کرد.

شما باید در اسپانیا بمانید. شما نمی‌توانید بدون اجازه مقامات به کشور دیگری از اتحادیه اروپا+ سفر کنید. اگر کشور را ترک کنید، عواقب منفی در پی خواهد داشت. پروسیجر درخواست پناهندگی شما در ممکن است متوقف شود. آزادی رفت و آمد شما در کشور دیگر ممکن است محدود شود و برخی از خدمات پذیرش لغو شود.

کجا اقامت خواهید داشت؟

مقامات تصمیم گرفته‌اند که درخواست شما برای حمایت بین‌المللی در روند مرزی پناهندگی بررسی گردد.

در جریان روند مرزی پناهندگی، **شما باید در یک محل مشخص تعیین‌شده اقامت داشته باشید.**

شما باید مقررات آن محل را رعایت نمایید و حضور شما در آن محل مشخص *انتخاب نمایید* به‌طور منظم بررسی گردد.

مقامات باید تصمیم مربوط به اقامت شما در یک محل تعیین‌شده را به‌صورت کتبی و به زبانی که شما آن را می‌فهمید، به شما ابلاغ نمایند. آنها باید شما را در مورد حقوق، تعهدات و عواقب منفی عدم رعایت این تصمیم مطلع کنند.

شما می‌توانید در برابر تصمیم اقامت در محل مشخص تعیین‌شده اعتراض نمایید.

می‌توانید از مقامات بپرسید که آیا می‌توانید در حالات استثنایی برای مدت محدودی در جای دیگری اقامت کنید یا خیر. مقامات ممکن است درخواست شما را تأیید کنند یا نکنند. اگر درخواست شما رد شود، می‌توانید به این تصمیم اعتراض کنید.

چه چیزی دریافت خواهید کرد؟

در حالی که مقامات درخواست شما برای حفاظت بین‌المللی را بررسی می‌کنند، و بسته به وضعیت شخصی و مالی شما، موارد زیر را دریافت خواهید کرد:

- مسکن

- محصولات حفظ‌الصحه شخصی

- غذا

- لباس

- پول برای مصارف روزانه

کارکنان پناهگاه از شما سوالات می‌پرسند تا وضعیت شخصی و مالی شما را بهتر درک کنند.

حق مراقبت صحی

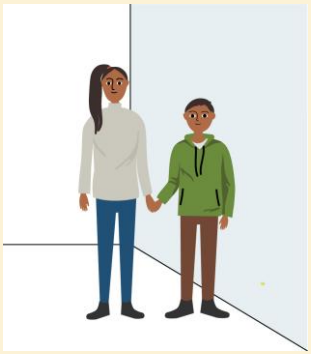
مسئولین اطمینان حاصل می‌کنند که شما **مراقبت‌های صحی لازم را** دریافت می‌کنید. این می‌تواند شامل مواردی مانند مراجعه به نرس یا داکتر، معاینه برای امراض شدید و امراض مزمن، دوا های تجویز شده توسط داکتر و پشتیبانی سلامت روان باشد.

اگر مشکل صحی دارید، به کارمندان بگویید.

اگر در وضعیت عاجل صحی قرار دارید یا آسیبی دارید که نیاز به درمان عاجل دارد، به کارمندان اطلاع دهید یا با شماره عاجل 112 به صورت رایگان تماس بگیرید.

شما می‌توانید تحت ارزیابی پزشکی توسط پرستار یا داکتر قرار بگیرید. آنها وضعیت سلامتی شما را بررسی کرده و مراقبت لازم را برای شما فراهم می‌کنند. آنها ممکن است در مورد هر بیماری فعلی یا گذشته، سابقه واکسیناسیون و هر دارویی که مصرف می‌کنید از شما سوال کنند. همچنین ممکن است در مورد هرگونه جراحت، درد، وضعیت‌های پزشکی یا نگرانی‌هایی که دارید از شما سوال کنند.

اگر نیازهای خاص دارید، حق دریافت پشتیبانی تخصصی را دارید.



کارمندان را آگاه سازید اگر:

- شما مریض یا مجروح هستید
- باردار هستید یا احتمال دارد باردار باشید
- اعضای خانواده شما به حمایت خاصی نیاز دارند
- شما دارای معلولیت هستید (مثلاً محدودیت حرکتی، کم شنوایی، اختلال بینایی)
- شما دائماً احساس عصبی بودن، نگرانی یا اضطراب می‌کنید، نمی‌توانید بخوابید، یا افکار منفی دارید
- شما از خشونت یا شکنجه گذشته رنج می‌برید
- شما احساس عدم مصئونیت، تهدید می‌کنید، یا از کسی، چه بیگانه و چه آشنا، می‌ترسید
- مجبور به انجام کارهایی شده‌اید یا هستید که نمی‌خواهید انجام دهید
- به دلیل عقیده‌تان، کسی که دوست دارید، شیوه لباس پوشیدن یا رفتارتان احساس عدم مصئونیت می‌کنید
- شما کمتر از 18 سال سن دارید و بدون والدین خود، چه به تنهایی و چه با سایر اعضای خانواده، وارد کشور شده‌اید.

شما تنها در صورتی می‌توانید از حمایت‌های تخصصی بهره‌مند شوید که کارکنان پناهگاه از نیازهای خاص شما آگاه باشند.

کامندان تخصصی از شما سوالاتی خواهند پرسید می‌پرسند تا:

- **نیاز های خاص‌تان** را ارزیابی کنند
- تشخیص دهند **که چه حمایت تخصصی** برای شما بهتر است.

این به عنوان ارزیابی آسیب‌پذیری شما شناخته می‌شود.

در صورت لزوم، یک ترجمان می‌تواند به شما کمک کند تا به زبانی که می‌فهمید ارتباط برقرار کنید.

لطفاً اگر به حمایت تخصصی نیاز دارید، همیشه با کارکنان پناهگاه تماس بگیرید.

تا زمانی که مقامات تشخیص دهند شما به آن نیاز دارید، این پشتیبانی را دریافت خواهید کرد.

می‌توانید به داکتر، نرس و کارمندان متخصص اعتماد کنید و آزادانه با آنها صحبت کنید. تمام معلومات محرمانه نگه داشته می‌شوند، به این معنی که بدون توافق شما با دیگران به اشتراک گذاشته نمی‌شود.

تنها استثنا زمانی است که زندگی شما یا شخص دیگری در خطر باشد.

حق تعلیم برای اطفال

تمام اطفال، پسران و دختران، زیر 18 سال حق تعلیم دارند.

آنها از پشتیبانی‌هایی مانند صنوف زبان بهره‌مند خواهند شد و سایر فعالیت‌های تفریحی.

در اسپانیا، همهٔ کودکان بین شش تا شانزده سال باید به مکتب بروند.

والدین موظف‌اند فرزندان‌شان را به مکتب بفرستند.

کورس‌های زبان و آموزش‌های حرفه‌ای

می توانید اشتراک کنید:

- کورس‌های زبان،
- کورس‌های مربوط به جامعه‌ای که در آن زندگی می‌کنید (قوانین، مقررات و فرهنگ)
- کورس‌های یادگیری مهارت‌های جدید (آموزش حرفه‌ای).

کارمندان در مورد این دوره‌ها و زمان شروع آن‌ها به شما خواهند گفت.

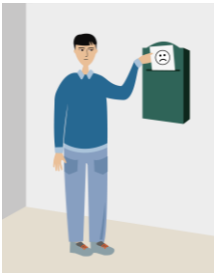
در محل اقامت خود کدام حقوق دیگر دارید؟

- **مصئون باشید:** هیچ کس، از جمله کارمندان، اجازه ندارند شما را تهدید، توهین کنند یا به شما آسیب برساند.

- **با همسر، فرزندان و خواهر و برادرهای زیر 18 سال یا با یکی از بستگان بالغ خود که به مراقبت روزانه نیاز دارد، بمانید**
- اگر شما بزرگسالی هستید که به مراقبت روزانه نیاز دارد، **با بستگان خود بمانید**

- اگر نمی‌دانید خانواده‌تان کجا هستند، برای **برقراری ارتباط** با آنها و **تلاش برای یافتن آنها کمک بگیرید**.

می توانید بطور رسمی شکایت کنید اگر باور دارید که:



- هر یک از کارکنان شما را تهدید، توهین یا آسیب رسانده است.
- شما خدماتی یا حمایتی را که حق شماست، دریافت نمی‌کنید.

کارکنان پناهگاه به شما اطلاع می‌دهند که چگونه شکایت رسمی ارائه دهید.

شما همیشه می‌توانید از مقامات، سازمان‌های غیردولتی یا اداره پناهندگان سازمان ملل متحد (UNHCR) برای معلومات بیشتر سوال کنید.

توجه! اگر به تصمیم ماندن در این موقعیت خاص و محدودیت‌های اعمال شده احترام نگذارید و خطر فرار دوباره شما وجود داشته باشد، ممکن است بازداشت شوید.

شرایطی که ممکن است متقاضی در آن بازداشت شود

بازداشت به این معنی است که شما در یک مرکز خاص قرار می‌گیرید که نمی‌توانید آزادانه آن را ترک کنید. مقامات باید دلیل موجه برای بازداشت شما داشته باشند. آنها باید مطمئن شوند که هیچ گزینه دیگری در مورد شما امکان‌پذیر نیست. مقامات قضایی قبل از تصمیم‌گیری، وضعیت شخصی شما را بررسی خواهند کرد.

دلایل بازداشت می‌تواند به طور مثال شامل موارد زیر باشد:

- جنبه‌های مهم درخواست پناهندگی شما (بطور مثال هویت شما) بدون بازداشت قابل تأیید نیست
- شما به تعهد اقامت در یک مکان خاص احترام نگذاشته‌اید و این خطر وجود دارد که دوباره فرار کنید و مقامات نتوانند به شما دسترسی پیدا کنند
- شما تصمیمی مبنی بر انتقال به کشور عضو اتحادیه اروپا+ که مسئول بررسی درخواست پناهندگی شما است دریافت کرده‌اید، و این خطر وجود دارد که قبل از انتقال فرار کنید
- شما یک خطر امنیتی ایجاد کنید.

اگر بازداشت شوید، می‌توانید به این تصمیم اعتراض کنید. شما می‌توانید درخواست کمک حقوقی و نمایندگی رایگان کنید.

مکلفیت‌های پذیرش شما چیست؟

در زیر برخی از تعهداتی که باید رعایت کنید، آمده است.

- از قوانین این کشور پیروی کنید.
- در اسپانیا بمانید و بدون اجازه مقامات به کشور دیگری از اتحادیه اروپا+ سفر نکنید.
- بدون اجازه، منطقه جغرافیایی یا محل خاصی که مقامات گفته اند باید در آن اقامت کنید را ترک نکنید.
- با مقامات کاملاً همکاری کنید و از رهنمایی‌های آنها پیروی کنید.
- به قوانین محلی که در آن اقامت دارید احترام بگذارید.
- به سایر ساکنین، کارمندان و سایر افراد احترام بگذارید.
- به مقامات میزبان در مورد منابع مالی خود اطلاع دهید.
- لطفاً آدرس فعلی و معلومات تماس (شماره تلفن، آدرس ایمیل) خود را به مقامات پناهندگی اطلاع دهید و هرگونه تغییر را نیز به آنها اطلاع دهید تا در هر زمان بتوانند با شما تماس بگیرند.
- در کورس‌های اجباری ادغام که توسط مقامات میزبان تعیین شده است شرکت کنید.

اگر شما از مکلفیت‌های خود پیروی نکنید، چه اتفاق می‌افتد؟

مقامات میزبان وضعیت شما را ارزیابی می‌کنند و ممکن است تصمیم به کاهش یا لغو قسمی از حمایت بگیرند.

مقامات میزبان به صورت کتبی شما را در مورد چنین تصمیمی مطلع کرده و مشخص می‌کنند که کدام حمایت را کاهش داده یا لغو خواهند کرد.

توجه!

شما شاید حمایت کمتر دریافت کنید، بطور مثال، اگر:

- با مقامات همکاری نمی‌کنید
- در مورد وضعیت مالی خود دروغ می‌گویید
- از قوانین محل اقامت خود پیروی نمی‌کنید
- در دوره‌های اجباری شرکت نمی‌کنید
- پیش از این برای پناهندگی در یک کشور دیگر عضو اتحادیه اروپا + درخواست داده‌اید و آن کشور را ترک کرده‌اید

اگر خشونت کنید، دیگران را تهدید کنید یا قوانین محل اقامت خود را به طور مکرر یا جدی زیر پا بگذارید، **ممکن است حمایتی که دریافت می‌کنید قطع شود.** در این صورت، به پولیس نیز شاید زنگ زده شود تا مداخله کنند.

توجه! اگر شما مکلفیت اقامت در محل مشخص و محدودیت‌های وضع‌شده را رعایت نکنید و مقامات بیم داشته باشند که ممکن است دوباره فرار نمایید:

- ممکن شما گرفتار شوید
- روند پناهندگی شما متوقف خواهد شد و درخواست شما پس‌گرفته‌شده یا ردشده تلقی خواهد گردید. این بدان معناست که ممکن است وضعیت خود را به عنوان متقاضی مصئونیت بین‌المللی و تمام حقوق مرتبط با آن از دست بدهید.

اگر بدون اجازه مقامات به کشور دیگری از اتحادیه اروپا+ سفر کنید، چه اتفاق می‌افتد؟

در اسپانیا:

- روند پناهندگی شما متوقف خواهد شد و درخواست شما پس‌گرفته‌شده یا ردشده تلقی خواهد گردید.

در کشور عضو اتحادیه اروپا+ که بدون اجازه به آن سفر کرده‌اید:

- مقامات ممکن است تصمیم بگیرند شما را به همان کشوری که بدون اجازه از آن خارج شده‌اید، برگردانند

از زمانی که مقامات تصمیم خود را درباره بازگرداندن شما اعلام می‌کنند، به برخی حقوق دسترسی نخواهید داشت، برای نمونه:

- شما بسیاری از **خدمت و انوع مختلفی از حمایت را دریافت نخواهید کرد**
- به شما **اجازه کار کردن داده نخواهد شد**
- شما **اجازه شرکت در کورس‌های زبان یا کورس‌های آموزش مهارت‌های جدید را نخواهید داشت.**

شما می توانید بالای تصمیم اداره اعتراض کنید

اگر مقامات میزبان تصمیم بگیرند حقوق شما را به عنوان متقاضی محدود کنند و شما معتقد هستید که این ناعادلانه است، **می‌توانید به این تصمیم اعتراض کنید.**

مقامات میزبان تصمیمات ذیل را بگیرند می‌توانید اعتراض کنید:

- شما حق دریافت اقامت و سایر پشتیبانی‌های پذیرش را ندارید
- کاهش یا لغو پشتیبانی پذیرش ارائه شده به شما
- عدم تأیید درخواست شما برای ترک موقت یک منطقه جغرافیایی خاص یا یک مکان خاص
- شما موظف به اقامت در یک مکان خاص (به عنوان مثال در یک مرکز پذیرش خاص) هستید و اینکه باید در یک مکان مشخص بمانید (برای مثال، یک سرپناه تعیین‌شده) و تنها تحت شرایط و محدودیت‌های معین می‌توانید آن را ترک کنید.

شما می‌توانید این درخواست تجدیدنظر را ظرف یک ماه از روز پس از تاریخ ابلاغ این تصمیم، نزد وزیر مهاجرت ثبت کنید.

اگر محکمه تصمیم گرفته باشد که شما باید بازداشت شوید و آزادی رفت‌وآمد نداشته باشید، می‌توانید علیه آن تصمیم به محکمه‌ای که آن را صادر کرده است، اعتراض کنید.

اگر بدون اجازه مقامات به کشور دیگری از اتحادیه اروپا+ سفر کرده‌اید و برخی از حقوق پذیرش را در آنجا از دست داده‌اید، می‌توانید در آن کشور به این تصمیم اعتراض کنید.

در صورتی که مقامات تصمیم بگیرند که به دلیل موقعیت‌های توضیح داده شده در صفحه بیست و یک، پشتیبانی پذیرش ارائه شده به شما را کاهش دهند یا لغو کنند، شما همچنان از حقوق خاصی برخوردار خواهید بود. بطور مثال، شما می‌توانید طبق تصمیم مقامات، به داکتر یا نرس مراجعه کنید، از کمک‌های طبی، برخی حمایت‌ها و مکانی برای خواب بهره‌مند شوید.

نوع حمایت به وضعیت و نیازهای شخصی شما بستگی دارد.

وقتی مقامات یک کشور عضو اتحادیه اروپا+ که بدون اجازه به آن سفر کرده‌اید، تصمیم بگیرند پشتیبانی پذیرش ارائه شده به شما را لغو کنند، نوع پشتیبانی که همچنان دریافت خواهید کرد به وضعیت و نیازهای شخصی شما بستگی دارد.

می‌توانید کمک حقوقی دریافت کنید

اگر می‌خواهید در برابر قاضی به تصمیم مقامات مبنی بر محدود کردن حقوق پذیرش خود اعتراض کنید، با توجه به شرایط خود، از کمک حقوقی و نمایندگی رایگان می‌توانید بهره‌مند شوید بهره‌مند خواهید شد

این بدان معناست که یک مشاور حقوقی یا یک وکیل به شما کمک خواهد کرد. مشاورین حقوقی یا وکلا در حضور قاضی به شما کمک حقوقی ارائه می‌دهند، از منافع شما دفاع می‌کنند و مستقل از مقامات و قاضی هستند.

همچنین می‌توانید با هزینه شخصی خود با یک مشاور حقوقی یا وکیل مشورت کنید.

مقامات میزبان به شما اطلاع می‌دهند که چگونه به یک تصمیم اعتراض کنید.

شما همیشه می‌توانید از مقامات، سازمان‌های غیردولتی یا UNHCR برای معلومات بیشتر، از جمله در مورد کمک حقوقی و نمایندگی رایگان موجود، سوال کنید.

جزئیات تماس

اگر شما کدام سوال دارید یا در جریان اقامت خود به پشتیبانی نیاز دارید، می‌توانید با کارمندان موظف در موارد ذیل صحبت کنید:

مرجع میزبان	
GOBIERNO DE ESPAÑA MINISTERIO DE INCLUSIÓN, SEGURIDAD SOCIAL Y MIGRACIONES	**وزارت امور شمولیت، تأمین اجتماعی و مهاجرتدفتر دبیرخانه دولتی مهاجرتتلفن: 0034 91 363 76 70ایمیل: portal@inclusion.gob.es**

جزئیات تماس

اگر شما کدام سوال دارید یا در جریان اقامت خود به پشتیبانی نیاز دارید، می‌توانید با کارمندان موظف در موارد ذیل صحبت کنید:

ACCEM

اطلاعات تماس ACCEM : https://www.accem.es/contacto تلفن: +34 91 531 23 12 // ایمیل: accem@accem.es

صلیب سرخ اسپانیاتماس با صلیب سرخ اسپانیا: https://www2.cruzroja.es/contactoتلفن: +34 900 22 11 22 // ایمیل: informa@cruzroja.es

کمیسیون اسپانیایی برای کمک به پناهجویان ((CEARاطلاعات تماس -CEAR: https://www.cear.es/donde estamos/تلفن: +34 91 598 05 35 / +34 91 598 05 92 // ایمیل: recepcion.madrid@cear.es

CEPAIM اطلاعات تماس CEPAIM: https://www.cepaim.org/contacta شماره‌های تماس بر اساس منطقه: https://www.cepaim.org/nuestros-centros

خط تماس کمکی برای کودکان در خطر:خط تماس کمکی کودکان اروپا:
116 111 / +34 900 20 20 10

آژانس عالی سازمان ملل متحد برای پناهندگان ((UNHCRاز منافع و حقوق پناهجویانی که درخواست پناهندگی داده‌اند و پناهندگان محافظت می‌کند.تماس با UNHCR: https://www.acnur.org/es-es/تلفن: +34 91 077 21 50ایمیل: spama@unhcr.org

مراقبت‌های صحی

شما می‌توانید از مرکز صحی نزدیک به محل اقامت خود بازدید کنید.

مشورت، کمک و نمایندگی حقوقی

شما می‌توانید به صورت رایگان با خدمات مشورت حقوقی در شهرستانی که در آن اقامت دارید، یا با شماره تلفن CEARکه در بالا ذکر شده است، تماس بگیرید.

اگر فوریت پزشکی دارید یا در معرض خطر هستید، می‌توانیدبا ین شماره‌ها به صورت رایگان تماس بگیرید:

حالت اضطراری طبی: 061/112

پولیس: 091/112

یادداشت‌های من

این بروشور فقط برای اهداف اطلاع‌رسانی است. به خودی خود حق یا تعهدی ایجاد نمی‌کند. اداره پناهندگی اتحادیه اروپا (EUAA) بخش اصلی این مطالب را ارائه داده است، و تکثیر و تغییر در این بروشور فقط برای کشورهای عضو اتحادیه اروپا توسط EUAA مجاز است. EUAA هیچ‌گونه مسئولیتی در قبال صحت، محتوا، کامل بودن، قانونی بودن یا قابل اعتماد بودن معلومات موجود در این بروشور توسط کشورهای عضو اتحادیه اروپا یا هر جناح سوم مسئول دیگری نمی‌پذیرد. نه EUAA و نه هیچ شخصی که از طرف EUAA عمل می‌کند، مسئولیتی در قبال استفاده‌ای که ممکن است از معلومات موجود در این بروشور صورت گیرد، ندارند.

© اداره پناهندگی اتحادیه اروپا، 2025

بخش‌هایی از این سند با کمک سامانه‌های هوش مصنوعی ترجمه شده و ممکن است حاوی خطاهایی باشد .این سند صرفاً برای اهداف اطلاع‌رسانی است .برای هرگونه تفسیر حقوقی، لطفاً به نسخه‌های اسپانیایی یا انگلیسی مراجعه کنید.